

Porównanie tłumaczeń Liczb 7:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a na rzeźną ofiarę pokoju dwa cielaki, pięć baranów, pięć kozłów, pięć rocznych jagniąt. To była ofiara Szelumiela, syna Suriszaddaja.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	a na rzeźną ofiarę pokoju dwoje cieląt, pięć baranów, pięć kozłów, pięć rocznych jagniąt. To była ofiara Szelumiela, syna Suriszaddaja.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A na ofiarę pojednawczą — dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów i pięć jednorocznych jagniąt. To <i>była</i> ofiara Szelumiela, syna Suriszaddaja.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A na ofiarę spokojną dwa woły, baranów pięć, kozłów pięć, baranków rocznych pięć. Ta była ofiara Selumijela, syna Surysaddajowego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a na ofiary zapokojne - wołów dwu, baranów pięć, kozłów pięć, baranków rocznych pięć. Tać była ofiara Salamiel, syna Surisaddai.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wreszcie dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów, pięć jednorocznych owieczek na ofiarę biesiadną. To był dar ofiarny Szelumiela, syna Suriszaddaja.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A na ofiarę pojednania dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów, pięć rocznych jagniąt. Taki był dar Szelumiela, syna Suriszaddaja.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	wreszcie dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów, pięćoro rocznych jagniąt na ofiarę wspólnotową. To był dar ofiarny Szelumiela, syna Suriszaddaja.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	wreszcie: dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów i pięć rocznych jagniąt - na ofiarę wspólnotową. Takie dary ofiarne złożył Szelumiel, syn Suriszaddaja.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	na ofiarę zaś dziękczynną: dwa woły, pięć baranów, pięć kozłów i pięć rocznych jagniąt. Taki był dar Szelumiela, syna Curiszaddaja.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	a na oddanie pokojowe zarzynane na ucztę [zewach haszlamim] dwie sztuki bydła, pięć baranów, pięć kozłów i pięć jagniąt jednorocznych. To było oddanie Szlumiela, syna Curiszadaja.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І на жертву спасіння дві телиці, п'ять баранів, п'ять козлів, п'ять однолітніх ягниць. Це дар Саламіїла сина Сурісадая.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	a na ofiarę opłatną: Parę byków, pięć baranów, pięć kozłów i pięć rocznych jagniąt. Oto dar Szelumiela, syna Curyszaddaja.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a na ofiarę współuczestnictwa dwie sztuki bydła, pięć baranów, pięć kozłów, pięć jednorocznych baranków. Był to dar ofiarny Szelumiela, syna Curiszaddaja.